

Distr.: General
24 March 2004
Arabic
Original: English

المجلس الاقتصادي والاجتماعي



تقرير اللجنة الإحصائية عن دورتها الخامسة والثلاثين

(نيويورك، ٢-٥ آذار/مارس ٢٠٠٤)

المجلس الاقتصادي والاجتماعي

الوثائق الرسمية لعام ٢٠٠٤

الملحق رقم ٤



المجلس الاقتصادي والاجتماعي

الوثائق الرسمية لعام ٢٠٠٤

الملحق رقم ٤

اللجنة الإحصائية

تقرير عن الدورة الخامسة والثلاثين

(٢-٥ آذار/مارس ٢٠٠٤)



الأمم المتحدة، نيويورك، ٢٠٠٤

ملاحظة

تتألف رموز وثائق الأمم المتحدة من حروف وأرقام. ويعني إيراد أحد هذه الرموز الإحالة إلى إحدى وثائق الأمم المتحدة.

موجز

استعرضت اللجنة الإحصائية، في دورتها الخامسة والثلاثين، الأعمال الجارية التي تضطلع بها مجموعات البلدان والمنظمات الدولية في مختلف الميادين المتعلقة بالإحصاءات الديمغرافية والاجتماعية والاقتصادية والبيئية وبشأن بعض القضايا الشاملة في مجال الإحصاء. وقد قامت اللجنة بما يلي:

(أ) أوصت بتشكيل فريق خبراء دولي يركّز على القضايا الحرجة المتعلقة بتخطيط الجولة القادمة لعمليات تعداد السكان والمساكن. ووافقت على النظر في اتخاذ قرار في عام ٢٠٠٥ يطلب إلى الأمين العام المضي في إعداد تعداد عالمي للسكان والمساكن لعام ٢٠١٠. وطلبت إلى الشعبة الإحصائية للأمم المتحدة إنشاء موقع جيد التنظيم على شبكة الإنترنت لضمان تبادل البيانات المتعلقة بالتعداد وغيرها من البيانات، بالجان؛

(ب) رحّبت بالنتائج التي توصلت إليها مجموعة أصدقاء الرئيس المعنية بالإحصاءات الصحية، وأحاطت علما بالخطوات التي اتخذتها منظمة الصحة العالمية لمعالجة بعض الشواغل. ودعت اللجنة إلى '١' إجراء مراجعة استراتيجية للبرامج الدولية المعنية بإنتاج الإحصاءات الصحية؛ '٢' إنشاء فريق عمل مشترك بين الأمانات معني بالإحصاءات الصحية؛ '٣' قيام منظمة الصحة العالمية بإعداد تقرير سنوي وتقديمه إلى اللجنة بشأن التقدم المحرز فيما يتعلق بمبادرات محددة؛

(ج) أقرت المبادرتين الجديديتين لموئل الأمم المتحدة، وهما "رصد برنامج التفاوتات في المناطق الحضرية"، وبرنامج المعلومات الجغرافية لألف مدينة؛ ولاحظت النقاط التالية في تقرير موئل الأمم المتحدة والتي يتعين إعادة النظر فيها: '١' التصنيف المقترح استخدامه بشأن المستوطنات البشرية: الحضرية والريفية والأحياء الفقيرة؛ '٢' تعريف الأحياء الفقيرة والعوامل المحددة لها، والنظر في الجوانب غير القانونية في ظروف بلدان معينة؛

(د) أحاطت علما بالتقدم المحرز حتى الآن في إعداد دليل عن إحصاءات الفقر، ولاحظت العمل المستمر الذي يقوم به فريق ريو المعني بإحصاءات الفقر من أجل إعداد مصنّف عن أفضل الممارسات المتعلقة بإحصاءات الفقر، ورحّبت باعتزام الشعبة الإحصائية بالأمم المتحدة وفريق ريو تنسيق جهودهما من أجل إصدار منشور مشترك يؤكدان به على الحاجة لأن يكون الدليل دليلا عمليا لقياس الفقر على أساس الممارسات القطرية؛

(هـ) أكدت من جديد أهمية عملية استكمال نظام الحسابات القومية لعام ١٩٩٣، وأعربت عن تأييدها عموماً لبرنامج العمل التفصيلي والجدول الزمني؛ كما لاحظت كفاية الهيكل الإداري وآلية صنع القرارات؛ مؤكدة مجدداً ضرورة أن تستند عملية المراجعة إلى الأساس النظري الجوهرى لنظام الحسابات القومية لعام ١٩٩٣؛ وأكدت اللجنة على الحاجة إلى الشفافية ومشاركة المجتمع الإحصائي العالمي على أوسع نطاق في عملية الاستكمال؛ واقترحت في هذا السياق تعزيز عملية التشاور من خلال حلقات عمل إقليمية إضافية بمشاركة من البلدان النامية والبلدان التي تمر بمرحلة انتقالية التي ينبغي أن يخصص لها ما يلزم من أموال؛ ودعت إلى تقديم مزيد من الدعم التقني إلى البلدان التي لم يكن بمقدورها بعد اعتماد نظام الحسابات القومية لعام ١٩٩٣، واقترحت إجراء مزيد من البحوث في العوامل الأساسية التي تعوق تنفيذ نظام الحسابات القومية كمدخل من مدخلات عملية الاستكمال؛

(و) وأيدت اقتراح منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي بالأخذ بنهج مبسّط فيما يتعلق بالتنسيق في مجال إحصاءات الخدمات، وأكدت أن الورقة الاستراتيجية التي أعدتها منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي، المقرر إعدادها لعام ٢٠٠٥، ينبغي أن يكون من بين ما تؤديه توجيه برنامج إحصاءات الخدمات، بما في ذلك برنامج فريق فووربرغ المعنى بإحصاءات الخدمات؛

(ز) أعربت عن تقديرها للعمل الذي قامت به منظمة السياحة العالمية في مجالات وضع المعايير، وتعزيز تطبيق المعايير ونشر الإحصاءات السياحية؛ كما لاحظت الحاجة إلى تبادل الخبرات على الصعيد الدولي في مجال جمع الإحصاءات السياحية وطلبت إلى منظمة السياحة العالمية تيسير تبادل أفضل الممارسات؛ وشددت اللجنة على الحاجة إلى تنسيق أقوى في مجال الإحصاءات السياحية، وفي المراجعة الدورية للتوصيات الدولية وطلبت إلى الشعبة الإحصائية للأمم المتحدة تيسير العمل على إيجاد محفل مناسب للتنسيق، يبت فيه في الاجتماع القادم للجنة تنسيق الأنشطة الإحصائية؛

(ح) أكدت من جديد دعمها القوي لتشديد برنامج المقارنات الدولية التابع للجنة تنسيق الأنشطة الإحصائية على جدوى تعادلات القوة الشرائية في تحليل قضايا الفقر وما لدى البرنامج من إمكانات لبناء القدرات في مجال أسعار الاستهلاك وإحصاءات الحسابات القومية؛ وأعربت عن تقديرها للتقدم الكبير المحرز في تنفيذ جولة الفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٦ لبرنامج المقارنات الدولية على الصعيد العالمي والإقليمي والوطني، وأكدت على أهمية إعلان النتائج في حينها لتعظيم الاستفادة من البيانات؛

(ط) وأكدت على ضرورة بذل جهد منسق لوضع مؤشرات بشأن تكنولوجيا المعلومات والاتصالات ولبناء القدرات في هذا المجال، لا سيما في البلدان النامية؛

(ي) لاحظت أن "دليل المحاسبة الوطنية عن نظام المحاسبة الاقتصادية والبيئة المتكاملة لعام ٢٠٠٣" قد تم نشره في موقع الشعبة الإحصائية للأمم المتحدة على شبكة الإنترنت، ورحبت بمواصلة التطوير النظري والعملي للمحاسبة البيئية وتعزيز تطبيق نظام المحاسبة الاقتصادية والبيئية المتكاملة لعام ٢٠٠٣ الذي اقترحه فريق لندن المعني بالمحاسبة البيئية؛

(ك) رحبت بأن استعراض تنفيذ المبادئ الأساسية للإحصاءات الرسمية قد أظهر إحراز تقدم كبير في تنفيذ تلك المبادئ، كما كشف في الوقت نفسه عن بعض العوائق التي تحول دون تنفيذها على نحو أوفى، ورأت أن من المهم الحصول على معلومات عن تنفيذ تلك المبادئ في البلدان التي لم تستجب للدراسة الاستقصائية؛ وأكدت اللجنة من جديد على ضرورة تطبيق المبادئ الأساسية على نطاق واسع من جانب جميع النظم الإحصائية الوطنية، ورأت أن من المفيد إعداد مصنف لأفضل الممارسات لتنفيذها؛ كما رأت ضرورة بذل المزيد من جهود الدعوة لتعزيز تطبيق تلك المبادئ، لا سيما في البلدان النامية؛

(ل) أقرت توصيات فريق الخبراء المعني بالتصنيفات الاقتصادية والاجتماعية الدولية كما وردت في تقرير الأمين العام، بما في ذلك الهيكل الرفيع المستوى المقترح لتصنيف الصناعي الدولي الموحد لجميع الأنشطة الاقتصادية كأساس للعمل التفصيلي بشأن التصنيف؛ ووافقت على خطة العمل المقترحة لمراجعة التصنيف الصناعي الدولي الموحد لجميع الأنشطة الاقتصادية، والتصنيف المركزي للمنتجات، بما في ذلك خطط للتشاور مع المنظمات الوطنية والدولية والإقليمية في هذا الجهد؛ كما وافقت على ما انتهت إليه فرقة العمل المعنية بإحصاءات التجارة الدولية للبضائع من ضرورة إعداد التنقيح الرابع للتصنيف الموحد للتجارة الدولية لعام ٢٠٠٧؛

(م) انتهت إلى ضرورة قبول توصيات اللجنة الاستشارية المعنية بمؤشرات تنسيق المؤشرات وضرورة قيام اللجنة بالنظر بعناية في أمر بذل المزيد من العمل على الصعيد الدولي لإيجاد طرائق وتوصيفات تقنية محسنة لمؤشرات التنمية، ذلك بدعم من الشعبة الإحصائية للأمم المتحدة، التي ينبغي لها أن تكفل أن تتسم عملية الإعداد هذه بالشفافية. كما انتهت اللجنة إلى أنه إذا أريد تحقيق توافر الإحصاءات اللازمة على الصعيد الوطني والدولي، بما في ذلك الإحصاءات اللازمة لرصد تنفيذ وتحقيق الأهداف الإنمائية للألفية رسدا فعلا، فلا بد من استثمار المزيد في تطوير قدرة إحصائية مستدامة، ولا سيما

في البلدان ذات الخدمات الإحصائية الأقل تطوراً؛ كما انتهت كذلك إلى ضرورة التأكيد على أهمية الدعم المقدم من البلدان المتقدمة النمو والجهات المانحة لبناء قدرة إحصائية في البلدان النامية، وعلى ضرورة ملاحظة أهمية خطة عمل مراكش لتحسين الإحصاءات الإنمائية في هذا الصدد، فضلاً عن تشجيع أعمال وخطط الشراكة في الإحصاءات من أجل التنمية، باريس ٢١؛

(ن) أحاطت علماً بأنشطة فريق سينا للإحصاءات الاجتماعية؛ وأنشطة فريق واشنطن لإحصاءات الإعاقة؛ وأنشطة مكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة بشأن الإحصاءات المتعلقة بمشكلة المخدرات؛ وأنشطة فريق باريس المعني بالعمل والتعويض؛ وأنشطة منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة ومنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي بشأن إحصاءات العلوم والتكنولوجيا؛ وأنشطة المائدة المستديرة المعنية بأطر استقصاءات الأعمال التجارية؛ وأنشطة فريق دلهي المعني بإحصاءات القطاع غير المنظم؛ وأنشطة منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي فيما يتعلق بعرض البيانات والبيانات الفوقية الإحصائية؛ وأنشطة فرقة العمل المعنية بوضع معايير لتبادل البيانات والبيانات الفوقية وتقاسمها، وأنشطة الفريق العامل المشترك بين الوكالات المعني بالإحصاءات البيئية، وأنشطة الشعبة الإحصائية بالأمم المتحدة في موقعها على الشبكة فيما يتعلق بالأعمال المنهجية الإحصائية الدولية. وقدمت اللجنة اقتراحات محددة في بعض هذه المجالات بشأن العمل في المستقبل، أو بشأن آليات العمل، أو بشأن رفع التقارير مستقبلاً إلى اللجنة؛

(س) نظرت في الإجراءات التي اتخذت لتابعة نتائج مقررات المجلس الاقتصادي والاجتماعي بشأن السياسة العامة، واتفقت على أن تلك الإجراءات كانت متماشية مع طلبات المجلس. وطلبت إلى مكتبها أن يقوم، بمساعدة الشعبة الإحصائية، بإجراء دراسة لأساليب عمل اللجنة الإحصائية دعماً للمتابعة المنسقة لنتائج المؤتمرات ومؤتمرات القمة التي تعقدها الأمم المتحدة، وعرض نتائج هذه الدراسة على اللجنة في دورتها القادمة؛ وشجعت المكتب على طلب مساهمات من جميع الأعضاء؛

(ع) رحبت بعمل لجنة تنسيق الأنشطة الإحصائية؛

(ف) وافقت على التعديلات التي أدخلت على برنامج عمل الشعبة الإحصائية بالأمم المتحدة للفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥ كما عرضها شفويًا الموظف المسؤول عن الشعبة الإحصائية بالأمم المتحدة؛ وقائمة اجتماعات أفرقة الخبراء وحلقات العمل، كما قام بتعديلها شفويًا الموظف المسؤول، وأيدت الخطة البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧.

المحتويات

الصفحة	الفصل
١٠	الأول - المسائل التي تتطلب اتخاذ المجلس الاقتصادي والاجتماعي إجراءات بشأنها أو توجيه انتباهه إليها .
١٠	ألف - مشروع مقرر ذ
١٣	باء - المسائل التي وجه انتباه المجلس إليها
١٤	الثاني - الإحصاءات الديمغرافية والاجتماعية
١٤	ألف - الإحصاءات الاجتماعية (استعراض البرنامج)
١٤	باء - فريق سينا للإحصاءات الاجتماعية
١٧	جيم - الإحصاءات الصحية
١٩	دال - إحصاءات المستوطنات البشرية
٢٠	هاء - إحصاءات المخدرات وتعاطي المخدرات
٢٠	واو - فريق باريس المعني بالعمل والتعويض
٢٢	زاي - إحصاءات الفقر
٢٣	الثالث - الإحصاءات الاقتصادية
٢٣	ألف - الحسابات القومية
٢٥	باء - إحصاءات الخدمات
٢٦	جيم - الإحصاءات السياحية
٢٧	دال - برنامج المقارنات الدولية
٢٨	هاء - إحصاءات العلم والتكنولوجيا
٢٨	واو - إحصاءات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات
٢٩	زاي - المائدة المستديرة المعنية بأطر استقصاءات الأعمال التجارية
٣٠	حاء - فريق دهلي المعني بإحصاءات القطاع غير الرسمي
٣٢	الرابع - الموارد الطبيعية وإحصاءات البيئة

٣٣	.....	الخامس - الأنشطة غير المصنفة حسب المجال
٣٣	.....	ألف - تنفيذ المبادئ الأساسية للإحصاءات الرسمية
٣٤	.....	باء - التصنيفات الاقتصادية والاجتماعية الدولية
٣٥	.....	جيم - المؤشرات
٣٥	.....	دال - بناء القدرة الإحصائية
٣٧	.....	هاء - عرض البيانات والبيانات الفوقية الإحصائية
٣٧	.....	واو - المعايير المشتركة المفتوحة لتبادل البيانات والبيانات الفوقية وتقاسمها
٣٨	.....	زاي - تنسيق العمل المنهجي الجاري
٣٨	.....	حاء - متابعة مقررات المجلس الاقتصادي والاجتماعي المتعلقة بالسياسات
٣٩	.....	طاء - تنسيق البرامج الإحصائية وتحقيق التكامل بينها
٣٩	.....	ياء - المسائل البرنامجية (الشعبة الإحصائية بالأمم المتحدة)
٤١	.....	السادس - جدول الأعمال المؤقت للدورة السادسة والثلاثين للجنة
٤٢	.....	السابع - اعتماد تقرير اللجنة عن دورتها الخامسة والثلاثين
٤٣	.....	الثامن - تنظيم الدورة
٤٣	.....	ألف - افتتاح الدورة ومدتها
٤٣	.....	باء - الحضور
٤٣	.....	جيم - انتخاب أعضاء المكتب
٤٤	.....	دال - جدول الأعمال وتنظيم الأعمال

الفصل الأول

المسائل التي تتطلب اتخاذ المجلس الاقتصادي والاجتماعي إجراءات
بشأنها أو توجيه انتباهه إليها

ألف - مشروع مقرر

١ - توصي اللجنة الإحصائية المجلس الاقتصادي والاجتماعي باعتماد مشروع المقرر
التالي:

تقرير اللجنة الإحصائية عن دورتها الخامسة والثلاثين وجدول الأعمال المؤقت
للدورة السادسة والثلاثين للجنة ووثائقها
إن المجلس الاقتصادي والاجتماعي،

(أ) يحيط علماً بتقرير اللجنة الإحصائية عن دورتها الخامسة والثلاثين؛

(ب) يقرر أن تعقد الدورة السادسة والثلاثون للجنة في نيويورك في الفترة من
١ إلى ٤ آذار/مارس ٢٠٠٥؛

(ج) يقر جدول الأعمال المؤقت للدورة السادسة والثلاثين للجنة ووثائقها على
النحو المبين أدناه.

جدول الأعمال المؤقت للدورة السادسة والثلاثين للجنة الإحصائية ووثائقها

١ - انتخاب أعضاء المكتب.

٢ - إقرار جدول الأعمال والمسائل التنظيمية الأخرى.

الوثائق

جدول الأعمال المؤقت والشروح

مذكرة من الأمانة العامة عن تنظيم أعمال الدورة

مذكرة من الأمانة العامة عن حالة إعداد وثائق الدورة

٣ - الإحصاءات الديمغرافية والاجتماعية:

(أ) الإحصاءات الاجتماعية؛

الوثائق

تقرير الأمين العام

(ب) إحصاءات الصحة؛

الوثائق

تقرير منظمة الصحة العالمية

(ج) إحصاءات الفقر؛

الوثائق

تقرير الأمين العام

(د) فريق واشنطن المعني بإحصاءات الإعاقة؛

الوثائق

تقرير فريق واشنطن المعني بإحصاءات الإعاقة

٤ - الإحصاءات الاقتصادية؛

(أ) الحسابات القومية؛

الوثائق

تقرير الفريق العامل المشترك بين الأمانات المعني بالحسابات القومية

(ب) إحصاءات الطاقة (استعراض البرنامج)؛

الوثائق

تقرير مستعرض البرامج

(ج) إحصاءات الخدمات؛

الوثائق

تقرير منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي

(د) إحصاءات التجارة الدولية في الخدمات؛

الوثائق

تقرير فرقة العمل المعنية بإحصاءات التجارة العالمية في الخدمات

(هـ) برنامج المقارنات الدولية؛

الوثائق

تقرير البنك الدولي

(و) فريق أوتاوا المعني بالأرقام القياسية للأسعار؛

الوثائق

تقرير فريق أوتاوا المعني بالأرقام القياسية للأسعار

(ز) الفريق العامل المشترك بين الأمانات المعني بإحصاءات الأسعار؛

الوثائق

تقرير الفريق العامل المشترك بين الأمانات

(ح) فريق دهي المعني بإحصاءات القطاع غير الرسمي؛

الوثائق

تقرير فريق دهي

٥ - إحصاءات الموارد الطبيعية والبيئة؛

إحصاءات البيئة والحاسبة البيئية؛

الوثائق

تقرير الفريق العامل المشترك بين الوكالات المعني بإحصاءات البيئة

٦ - الأنشطة غير المصنفة بحسب المجال:

(أ) التصنيفات الاقتصادية والاجتماعية الدولية؛

الوثائق

تقرير الأمين العام

(ب) المؤشرات؛

الوثائق

تقرير الأمين العام

(ج) بناء القدرات الإحصائية؛

الوثائق

تقرير اللجنة التوجيهية للشراكة في الإحصاءات من أجل التنمية في القرن الحادي

والعشرين (باريس ٢١)

(د) عرض البيانات الإحصائية والبيانات الفوقية؛

الوثائق

تقرير منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي

(هـ) المعايير المشتركة المفتوحة لتبادل البيانات والبيانات الفوقية

وتوفيرها؛

الوثائق

تقرير فرقة العمل المعنية بوضع معايير لتبادل البيانات والبيانات الفوقية

(و) إحصاءات تكنولوجيات المعلومات والاتصالات؛

الوثائق

تقرير مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية (الأونكتاد)

(ز) متابعة مقررات المجلس الاقتصادي والاجتماعي المتعلقة بالسياسات؛

الوثائق

تقرير الأمين العام

(ح) تنسيق وتكامل البرامج الإحصائية؛

الوثائق

تقرير لجنة تنسيق الأنشطة الإحصائية

(ط) مسائل برنامجية (الشعبة الإحصائية بالأمم المتحدة).

الوثائق

مذكرة من الأمانة العامة عن برنامج عمل الشعبة الإحصائية بالأمم المتحدة

٧ - جدول الأعمال المؤقت للدورة السابعة والثلاثين للجنة الإحصائية.

٨ - تقرير اللجنة الإحصائية عن دورتها السادسة والثلاثين.

باء - المسائل التي وجه انتباه المجلس إليها

٢ - وجه انتباه المجلس الاقتصادي والاجتماعي إلى المقررات والتوصيات التي اتخذتها

اللجنة الإحصائية (انظر الفصل الثاني، الفقرات ٢ و ٤ و ٦ و ٨ و ١٠ و ١٢؛ والفصل

الثالث، الفقرات ٢ و ٤ و ٦ و ٨ و ١٠ و ١٢ و ١٤ و ١٦؛ والفصل الرابع الفقرة ٢؛

والفصل الخامس، الفقرات ٢ و ٤ و ٦ و ٩ و ١١ و ١٣ و ١٥ و ١٧ و ١٩؛ والفصل

السادس، الفقرة ٢٠؛ والفصل السابع، الفقرة ٢).

الفصل الثاني

الإحصاءات الديمغرافية والاجتماعية

ألف - الإحصاءات الاجتماعية (استعراض البرنامج)

باء - فريق سينا للإحصاءات الاجتماعية

١ - نظرت اللجنة في البندين الفرعيين ٣ (أ) و ٣ (ب) من جدول أعمالها في الجلسة الأولى، المعقودة في ٢ آذار/مارس ٢٠٠٤. وكان معروضا عليها الوثائق التالية:

(أ) تقرير الأمين العام عن الإحصاءات الاجتماعية (E/CN.3/2004/2) (استعراض البرنامج)؛

(ب) مذكرة من الأمين العام يحيل بها تقرير فريق سينا للإحصاءات الاجتماعية (E/CN.3/2004/3)؛

(ج) وثيقة معلومات أساسية بعنوان "تقرير اجتماع فريق الخبراء المعني بتحديد مجال الإحصاءات الاجتماعية، نيويورك، ٦-٩ أيار/مايو ٢٠٠٣" (ESA/STAT/AC.88/04)؛

(د) وثيقة معلومات أساسية بعنوان "تقرير اجتماع فريق الخبراء المعني باستعراض نظام الحولية الديمغرافية للأمم المتحدة، نيويورك، ١٠-١٤ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٣" (ESA/STAT/AC.91/L.4)؛

(هـ) وثيقة معلومات أساسية بعنوان "موجز تنفيذ للاجتماع الثالث لفريق واشنطن المعني بإحصاءات الإعاقة، ١٩ و ٢٠ شباط/فبراير ٢٠٠٤، بروكسل.

الإجراء الذي اتخذته اللجنة

٢ - اتخذت اللجنة ما يلي:

(أ) أيدت الاقتراح المقدم شفويا من الشعبة الإحصائية للأمم المتحدة والذي وزع في صورة خطية كوثيقة غرفة اجتماعات وطلب فيها إلى اللجنة الإحصائية أن تنظر في الأنشطة والأولويات المقترحة، والتي ذكرت شفويا، كبديل لمنتدى الإحصاءات الاجتماعية المقترح والأنشطة المتصلة به والتي وردت تفاصيلها في الوثيقة E/CN.3/2004/2، وأوصت بتشكيل فريق خبراء عالمي للتركيز على المسائل الحاسمة المتصلة بالتخطيط للحولة القادمة لتعدادات السكان والمساكن. ووافقت على النظر في إصدار قرار في عام ٢٠٠٤ يطلب فيه

إلى الأمين العام أن يعمد إلى وضع برنامج لعام ٢٠١٠ لتعداد السكان والمساكن في العالم، يوصي فيه بأن تتعهد الدول الأعضاء في الأمم المتحدة بإجراء تعدادات السكان والمساكن خلال الفترة ٢٠٠٥-٢٠١٤؛

(ب) أقرت بأن برنامج الشعبة الإحصائية بالأمم المتحدة لتعداد عام ٢٠١٠ لا يمكن أن يغطي جميع المواضيع الناشئة وطلبت إلى فريق الخبراء أن يحدد الأولويات في أول اجتماع له. ولاحظت أن البنود التي سينظر فيها فريق الخبراء، يمكن أن تشمل في جملة بنود أخرى، ما يلي:

١' معالجة الشواغل الناشئة والبحث عن طرائق لمواءمة نتائج التعدادات وإعداد صورة حديثة لمبادئ توجيهية تراعي الاحتياجات المختلفة لكل من المكاتب الإحصائية القطرية المتقدمة والأقل تقدماً، كما تراعي الفروق الإقليمية. وينبغي مراعاة الشواغل الجديدة الناشئة مثل استخدام تكنولوجيا المعلومات وضرورة تحسين الإحصاءات المتعلقة بالخصوبة، والوفيات، والهجرة الدولية، والتعليم والعمالة، والصحة، وبخصائص الأسر، والأسر المعيشية، وترتيبات المعيشة، وبالأشخاص بحسب أماكن إقامتهم العادية، والمولودين في الخارج، وبحالات الإعاقة. والهدف هو التنبؤ بالحاجة إلى وجود نهج مشترك للبلدان التي تختار إدراج المواضيع الحديثة الناشئة، بدلا من جعل ذلك مطلباً من الجميع؛

٢' النظر في إيجاد طرائق لمساعدة البلدان على تلبية احتياجاتها الذاتية على الأصعدة المحلية والإقليمية والقطرية، وضرورة الحصول، في الوقت نفسه، على بيانات مقارنة من جميع البلدان والأقاليم في العالم؛

٣' الاعتراف بالدور المهم للسجلات الإدارية وبرامج المسوح القطرية والعمل، قدر الإمكان، على تحقيق مجموعة مشتركة من المفاهيم والتعاريف والمعايير ومجموعات البيانات الدنيا باستخدام الإطار التوجيهي لمبادئ وتوصيات تعدادات السكان والمساكن كنقطة انطلاق رئيسية لتحقيق الاتفاق فيما بينها؛

٤' وضع استراتيجية لتقييم النهج البديلة للتعدادات، مثل سجلات السكان، والمسوح المجتمعية، والتعدادات المتجددة، واستخدام شبكة الإنترنت، مثلاً، لزيادة فعاليتها وكفاءتها في إطار الظروف القطرية المختلفة؛

٥' دراسة طرائق ووسائل تنفيذ التعدادات في ظل ظروف مختلفة، مثل الظروف التي تسود في أعقاب الحروب، والصراعات السياسية، وظروف الفقر الشديد أو ارتفاع معدلات الإصابة بفيروس نقص المناعة البشرية/متلازمة نقص المناعة المكتسب (الإيدز)؛

٦' توفير التوجيه للبلدان التي قامت بتنفيذ التعدادات في الوقت الذي كانت تتعرض فيه للضغوط التي فرضها التخطيط لإجراء انتخابات وغير ذلك من أنشطة بناء الدولة، وتلبية الاحتياجات من البيانات المطلوبة على مستوى الفرد بغرض إعداد سجلات سكانية وسجلات الناخبين وما إلى ذلك، والحصول على معلومات تغطي المناطق الصغيرة أو المحلية، مع القيام في الوقت نفسه بتلبية الاحتياجات من المعلومات اللازمة بسبب المبادرات الحكومية الدولية الكبيرة مثل تحقيق الأهداف الإنمائية للألفية، أو عقد الأمم المتحدة لمحو الأمية. ويتعين وضع خطط منسقة لمعالجة هذه المسائل، في ضوء الطلب الكبير على الإحصاءات الاجتماعية؛

٧' معالجة الضرورة الملحة لإدخال تحسينات على نظام البيانات الفوقية للتعدادات بحيث يكفل اشتغالها على تعريف وفهم أشمل للفروق بين التعدادات من حيث التصميم؛

٨' تطبيق الدروس المستفادة من مسائل التكلفة، والنشر، واستخدامات وتطبيقات البيانات الحالية للتعدادات، في إعداد الجولة القادمة للتعدادات على أسس راسخة؛

٩' زيادة استخدام نظام الحولية الديمغرافية للأمم المتحدة في الإبلاغ عن نتائج التعدادات وكفالة تبادل بيانات التعدادات على الصعيد الدولي عن طريق استخدام نطاق أوسع من النواتج وأشكال النشر، بحيث يشمل ذلك استخدام نظام الحولية الديمغرافية للأمم المتحدة في إعداد التقرير المقبل عن "المرأة في العالم" الذي يصدر في عام ٢٠٠٥.

(ج) طلبت إلى الشعبة الإحصائية للأمم المتحدة أن تقوم كجزء من برنامجها البديل لنشر الحولية الديمغرافية للأمم المتحدة بإنشاء موقع جيد التنظيم على شبكة الإنترنت لكفالة تبادل البيانات المتعلقة بالتعداد والبيانات الأخرى بدون مقابل؛

(د) أحاطت علما بالتقرير المقدم من فريق سيبينا للإحصاءات الاجتماعية وطلبت إلى الفريق أن يركز على المسائل الجوهرية التالية:

- ١' التشاور مع فريق الخبراء، على أن يقوم في الوقت نفسه بمراعاة الأهداف والأولويات التي وضعتها اللجنة الإحصائية بشأن الإحصاءات الاجتماعية؛
- ٢' بحث إمكانية وضع وحدات مسح نمطية نموذجية للإحصاءات الاجتماعية، شريطة أن يكون قد اضطلع بالأعمال المنهجية المناسبة؛
- ٣' المساهمة في أنشطة اللجنة الإحصائية بالأمم المتحدة لإعداد قائمة واضحة بالنواتج الممكنة تحقيقها والأعضاء الرواد.
- (هـ) لاحظت المشاركة غير الكافية للبلدان النامية في اجتماعات فريق سينا؛
- (و) أحاطت علما بالتقرير الذي قدمه فريق سينا عن إحصاءات الإعاقة، كما لاحظت التقدم الذي يحرزه حاليا فريق واشنطن؛
- (ز) رحبت بالإجراء ٢ في خطة عمل مراكش لتحسين إحصاءات التنمية من أجل مساندة العملية التحضيرية للجولة الإحصائية لعام ٢٠١٠.

جيم - الإحصاءات الصحية

- ٣ - نظرت اللجنة في البند ٣ (ج) من جدول أعمالها في جلستها الأولى المعقودة في ٢ آذار/مارس ٢٠٠٤. وكان معروضا عليها مذكرة من الأمين العام يجيل بها تقرير أصدقاء الرئيس عن الإحصاءات الصحية (E/CN.3/2004/4).

الإجراءات التي اتخذتها اللجنة

- ٤ - اتخذت اللجنة ما يلي:
- (أ) رحبت بالاستنتاجات التي توصل إليها أصدقاء الرئيس بشأن الإحصاءات الصحية؛
- (ب) أحاطت علما بالخطوات التي اتخذتها منظمة الصحة العالمية لمعالجة بعض الشواغل، مثل:
- ١' شبكة القياسات الصحية التي تقوم بإنشائها مجموعة من الشركاء، تشمل منظمة الصحة العالمية، وبلدان أعضاء من أجل تعزيز نظمها في مجال المعلومات الصحية؛
- ٢' الاجتماع المقترح لأصحاب المصلحة بشأن الطرائق المستخدمة في جمع وتوليد إحصاءات الوفيات والإحصاءات الصحية؛

٣' الاجتماع المشترك بين اللجنة الاقتصادية لأوروبا التابعة للأمم المتحدة ومنظمة الصحة العالمية والمكتب الإحصائي للجماعات الأوروبية المقترح عقده خلال الفصل الثاني من عام ٢٠٠٤، لتعزيز التشاور والتنسيق والتعاون في مجال الإحصاءات الصحية.

(ج) أكدت على الإحصاءات الصحية جزء لا يتجزأ من الإحصاءات الاجتماعية وأنها تتأثر بقوة بالشواغل الاقتصادية والبيئية، وعلى ضرورة تطبيق المبادئ الأساسية للإحصاءات الرسمية عند إعداد الإحصاءات الصحية الرسمية؛

(د) طلبت أن يراعى في "إعلان المبادئ الذي" تعده حاليا لجنة تنسيق الأنشطة الإحصائية لتوفير مزيد من التوجيه للوكالات الدولية والمسائل ذات الصلة الواردة في الوثيقة A/CN.2004/4، والتي تبطل الحاجة إلى مذكرة التفاهم المقترحة في الفقرة ١٤ من الوثيقة؛

(هـ) دعت إلى:

١' إجراء استعراض استراتيجي للبرامج الدولية المتعلقة بإنتاج الإحصاءات الصحية، بما في ذلك الإحصاءات الحيوية وإحصاءات الإعاقة، وأعلنت عن عزمها أيضا أن يتم التوصل إلى اتفاق بشأن مجالات المسؤولية للوكالات المعنية؛

٢' إنشاء فريق عامل مشترك بين الأمانات معني بالإحصاءات الصحية لوضع جدول أعمال منسق ومتكامل لإنتاج الإحصاءات الصحية والاتفاق على تعريف وتصنيفات ومنهجيات موحدة في مجال الإحصاءات الصحية، مستفيدا في ذلك قدر الإمكان من الآليات القائمة، ومن إشراك الدوائر الإحصائية الرسمية في جميع المراحل؛

٣' قيام منظمة الصحة العالمية بإعداد تقرير سنوي يقدم إلى اللجنة الإحصائية عن التقدم المحرز في مبادرات معينة لدعم المواءمة بين المفاهيم والتعاريف والطرائق، وتحسين تنسيق برامج الإحصاءات الصحية على مختلف المستويات، فضلا عن مضاعفة جهود بناء القدرات في البلدان، وبخاصة تلك التي تكون في أمس الحاجة إليها؛

(و) أحاطت علما مع بعض التحفظ بالتوصية بإنشاء فريق عامل يتألف من منظمة الصحة العالمية والشعبة الإحصائية للأمم المتحدة والوكالات الإحصائية الوطنية ذات الصلة ووزارات الصحة لاستعراض أغراض وعمليات إنشاء قاعدة بيانات دولية صغيرة

وبحث التحديات التي تواجه ذلك، مراعيًا في ذلك الأحكام القانونية الصارمة التي تحكم السرية في البلدان؛

(ز) طلبت التعاون على نحو أوثق على المستوى الإقليمي بين منظمة الصحة العالمية ومكاتبها الإقليمية، والوكالات الأخرى المعنية بالإحصاءات الصحية؛

(ح) أكدت على ضرورة تعزيز القدرات الوطنية في مجال الإحصاءات الصحية، على المستويات العالمية والإقليمية والقطرية، على أن تقوم منظمة الصحة العالمية والشعبة الإحصائية للأمم المتحدة بالدور الرئيسي في هذا الصدد؛

(ط) أعادت التأكيد على اهتمامها بأن تحاط علما بالطرائق البديلة لتقدير مدى انتشار فيروس نقص المناعة البشرية/متلازمة نقص المناعة المكتسب (الإيدز) على النحو الذي تقرر في دورتها الرابعة والثلاثين.

دال - إحصاءات المستوطنات البشرية

٥ - نظرت اللجنة في البند ٣ (د) من جدول أعمالها في جلستها الأولى المعقودة في ٢ آذار/مارس ٢٠٠٤. وكان معروضا عليها مذكرة مقدمة من الأمين العام يحيل بها تقرير برنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية عن إحصاءات المستوطنات البشرية (E/CN.3/2004/5) وورقة معلومات أساسية معنونة "إضافة إلى تقرير برنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (E/CN.3/2004/5)".

الإجراء الذي اتخذته اللجنة

٦ - اتخذت اللجنة ما يلي:

(أ) أيدت المبادرتين الجديديتين لبرنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (موئل الأمم المتحدة) وهما برنامج رصد التفاوتات في المناطق الحضرية و "نظام المعلومات الجغرافية لألف مدينة".

(ب) أشارت إلى النقطتين التاليتين الواردتين في تقرير موئل الأمم المتحدة اللتين تستوجبان إعادة النظر:

'١' التصنيف المقترح استخدامه للمستوطنات البشرية، أي تقسيمها إلى مناطق حضرية وريفية وأحياء فقيرة؛

٢' تعريف الأحياء الفقيرة وعناصر تحديدها والنظر في الجوانب المخالفة للقانون في إطار الأوضاع القائمة في كل بلد على حدة.

(ج) التسليم بضرورة بناء قدرات مكاتب الإحصاءات الوطنية من أجل إعداد الإحصاءات والمؤشرات المتصلة بالمستوطنات الحضرية.

هاء - إحصاءات المخدرات وتعاطي المخدرات

٧ - نظرت اللجنة في البند ٣ (هـ) من جدول أعمالها في جلستها الأولى المعقودة في ٢ آذار/مارس ٢٠٠٤. وكان معروضا عليها مذكرة مقدمة من الأمين العام يحيل بها تقرير مكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة عن إحصاءات المخدرات وتعاطي المخدرات (E/CN.3/2004/6) وورقة معلومات أساسية معنونة "إعداد وإدارة البيانات والإحصاءات بهدف ضمان قاعدة لرسم السياسات في ميدان المراقبة الدولية للمخدرات تركز على التجربة العملية".

الإجراء الذي اتخذته اللجنة

٨ - اتخذت اللجنة ما يلي:

(أ) أحاطت علما بأعمال مكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة عن إحصاءات المخدرات وتعاطي المخدرات؛

(ب) أحاطت علما أيضا بالملاحظات المتعلقة بضرورة القيام بما يلي:

١' بناء القدرات الوطنية من أجل إعداد إحصاءات يعول عليها عن مشكلة المخدرات في العالم؛

٢' مواصلة العمل على إعداد أساليب لقياس شتى عناصر مشكلة المخدرات في العالم؛

(ج) لاحظت ضرورة تضمين التقارير المقدمة إليها إجراءات كي تتخذها.

واو - فريق باريس المعني بالعمل والتعويض

٩ - نظرت اللجنة في البند ٣ (و) من جدول أعمالها في جلستها الثانية المعقودة في ٢ آذار/مارس ٢٠٠٤. وكان معروضا عليها مذكرة مقدمة من الأمين العام يحيل بها تقرير فريق باريس المعني بالعمل والتعويض (E/CN.3/2004/7) وورقة معلومات أساسية معنونة

”تقرير فريق باريس المعني بالعمل والتعويض عن دورته الخامسة“ (لندن ٤ و ٥ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٣).

الإجراء الذي اتخذته اللجنة

١٠ - اتخذت اللجنة ما يلي:

(أ) أيدت تقرير فريق باريس المعني بالعمل والتعويض E/CN.3/2004/7 والأنشطة المقترحة في الفقرة ١٦ من ذلك التقرير؛

(ب) أوصت بأن يبحث فريق باريس النقطتين التاليتين في برنامج عمله المقبل:

١’ المؤشرات المتعلقة بشيخوخة القوى العاملة؛

٢’ وضع معايير مقبولة موحدة لقياس عنصر مدخل العمل في الإنتاجية تكون متشابهة بين البلدان؛

٣’ التماس وسيلة عملية لتحويل مقياس ”وقت العمل“ المستخدمة لدى البلدان إلى المعيار الذي يود فريق باريس التوصل إليه؛

٤’ تحقيق التكامل بين البيانات المستمدة من المصادر المختلفة، مثل الدراسات الاستقصائية للأسر المعيشية، والدراسات الاستقصائية للمشاريع، والسجلات الإدارية؛

٥’ معالجة مسألة تدني الاستفادة من طاقات العمل؛

٦’ وضع معايير للإنتاجية للقطاع غير الرسمي وربطه بالقطاع الرسمي، واستكشاف إمكانية تنسيق أنشطته مع فريق دلهي؛

(ج) واقترحت ما يلي:

١’ أن يواصل فريق باريس التعاون مع منظمة العمل الدولية بشأن إحصاءات القطاع غير الرسمي، من أجل العمل على وضع معايير دولية جديدة بشأن ”وقت العمل“؛

٢’ ضرورة النظر في أن تُضم إلى عضوية فريق باريس للبلدان التي قطعت شوطاً بعيداً في العمل في هذا المجال والتي تود الانضمام إليه؛

(د) طلبت إلى فريق باريس التشجيع على توسيع دائرة مشاركة البلدان النامية في مداولاته.

زاي - إحصاءات الفقر

١١ - نظرت اللجنة في البند ٣ (ز) من جدول أعمالها في جلستها الثانية المعقودة في ٢ آذار/مارس ٢٠٠٤. وكان معروضا عليها تقرير الأمين العام عن إحصاءات الفقر (E/CN.3/2004/8) ومذكرة مقدمة من الأمين العام يحيل بها التقرير الذي أعده معهد البرازيل الوطني للإحصاءات عن أعمال فريق ريو المعني بإحصاءات الفقر (E/CN.3/2004/9).

الإجراء الذي اتخذته اللجنة

١٢ - اتخذت اللجنة ما يلي:

(أ) أحاطت علما بالتقدم المحرز حتى ذلك التاريخ في إعداد دليل عن إحصاءات الفقر وأعربت عن تقديرها للعملية التشاورية الواسعة النطاق التي قامت بها الشعبة الإحصائية التابعة للأمم المتحدة لكي تزيد مادة الدليل إحكاما؛ ورحبت بخاصة بالعرض المقدم من حكومة البرازيل لاستضافة حلقة العمل الإقليمية الأولى؛

(ب) أحاطت علما بالجهود المتواصلة التي يبذلها فريق ريو المعني بإحصاءات الفقر من أجل إعداد خلاصة وافية لأفضل الممارسات المتعلقة بإحصاءات الفقر؛

(ج) أحاطت علما بما أعربت عنه الكثير من الوفود من قلق بشأن الانعدام الظاهر في التنسيق بين أنشطة الشعبة الإحصائية التابعة للأمم المتحدة وفريق ريو، ومن ثم رحبت بعزم الشعبة الإحصائية وفريق ريو على تنسيق جهودهما سعيا إلى إصدار منشور مشترك؛

(د) شددت على ضرورة إخراج دليل لا ليكون بمثابة أداة معيارية ولكن بمثابة دليل عملي لمقاييس الفقر مستمد من واقع الممارسات القطرية؛

(هـ) أحاطت علما بالمقترحات الداعية إلى أن يعالج الدليل جوانب تحليلية محددة تتناول على سبيل المثال عناصر الضعف، والمقابلة بين النهج الحضرية والنهج الريفية فيما يتعلق بتعريف الفقر فضلا عن إعداد خرائط تبين توزيع الفقر؛

(و) رحبت بما أبدته بعض وفود ومنظمات دولية عديدة من استعداد للمساهمة في الدليل؛

(ز) أحاطت علما بالمقترح الداعي إلى أن يوسع الدليل من بؤرة تركيزه حتى يتطرق أيضا إلى أفضل الممارسات المتعلقة بمقاييس الفقر في البلدان المتقدمة، وتنظيم حلقة عمل بشأن منطقة اللجنة الاقتصادية لأوروبا.

الفصل الثالث

الإحصاءات الاقتصادية

ألف - الحسابات القومية

١ - نظرت اللجنة في البند ٤ (أ) في جلستها الثانية والثالثة المعقودتين في ٢ و ٣ آذار/مارس ٢٠٠٤. وكان معروضا عليها ما يلي:

(أ) مذكرة من الأمين العام يحيل بها تقرير الفريق العامل المشترك بين الأمانات المعني بالحسابات القومية (E/CN.3/2004/10)؛

(ب) وثيقة معلومات أساسية معنونة ”برنامج عمل لاستكمال نظام الحسابات القومية لعام ١٩٩٣“؛

(ج) وثيقة غرفة اجتماعات تتضمن استكمالاً للدليل الخاص بالمؤسسات التي لا تهدف إلى الربح في نظام الحسابات القومية الذي أعده مركز دراسات المجتمع المدني بمعهد دراسات السياسات العامة في جامعة جون هوبكنز، بلتيمور، ماريلند؛

(د) وثيقة غرفة اجتماعات تتضمن مذكرة عن أعمال الفريق العامل المشترك بين الأمانات المعني بإحصاءات الأسعار من إعداد منظمة العمل الدولية.

الإجراء الذي اتخذته اللجنة

٢ - اتخذت اللجنة ما يلي:

(أ) أكدت مجدداً أهمية استكمال نظام الحسابات القومية لعام ١٩٩٣^(١)؛ وأعربت عن تأييدها العام لبرنامج العمل المفصل والجدول الزمني ونوهت بملاءمة هيكل الإدارة وآلية صنع القرار؛

(ب) أكدت مجدداً أن عملية التنقيح ينبغي أن تستند إلى القاعدة المفاهيمية الأساسية لنظام الحسابات القومية لعام ١٩٩٣؛ وأكدت من جديد معايير الأهلية للمسائل المقرر استكمالها والنطاق المحدود لعملية الاستكمال؛

(ج) كذلك أكدت مجدداً ضرورة المحافظة على الاتساق مع عمليات التنقيح الجارية لدليل ميزان المدفوعات والأطر الأخرى ذات الصلة في مجال محاسبات القطاع العام،

(١) منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع E.94.XVII.4.

وأهمية الحرص إلى أقصى حد على التمسك بالمعايير المحاسبية للأعمال التجارية؛ ولاحظت مع التقدير الخطوات التي اتخذت بالفعل من أجل تحقيق هذه الغاية؛

(د) أعربت عن تقديرها للتقدم المحرز خلال الاجتماع الأول لفريق الخبراء الاستشاري المعني بالحسابات القومية؛

(هـ) أكدت ضرورة الشفافية في عملية الاستكمال مع الحرص على إشراك الدوائر الإحصائية العالمية فيها على أوسع نطاق ممكن؛ واقترحت النظر في استخدام استبيانات تعمم بالوسائط الإلكترونية كوسيلة لتسجيل آراء جميع الدول الأعضاء في كل قضية؛ وكذلك اقترحت تعزيز عملية التشاور عن طريق عقد حلقات عمل إقليمية إضافية تشارك فيها البلدان النامية والبلدان التي تمر بمرحلة انتقالية مع تدبير التمويل المناسب من أجلها؛

(و) شددت أيضا على ضرورة توفير التمويل الكافي لاستكمال البرنامج؛ ورحبت بما أعربت عنه البلدان الأعضاء من التزامات واضحة بتوفير مساهمات مالية وموارد بشرية من أجل المساعدة في عملية الاستكمال؛ وشجعت على توفير دعم تمويلي إضافي لاستكمال الموارد التي التزمت بها بالفعل الوكالات الدولية؛

(ز) لاحظت مع التقدير التقدم المحرز في نطاق تنفيذ نظام الحسابات القومية لعام ١٩٩٣ والزيادة في عدد البلدان التي تلتزم بتوصياتها من حيث المفهوم، إلا أنها دعت إلى توفير المزيد من الدعم التقني للبلدان التي لم تتأ لها القدرة بعد على اعتماد نظام الحسابات القومية لعام ١٩٩٣؛

(ح) اقترحت إجراء المزيد من البحوث حول العوامل الكامنة التي تعرقل تنفيذ نظام الحسابات القومية من باب المساهمة في عملية الاستكمال؛ وطلبت إلى الشعبة الإحصائية التابعة للأمم المتحدة أن تتعاون مع المكاتب الإقليمية في إعداد مشروع خطة عمل والتماس الدعم التمويلي من أجل تنفيذها؛ ولاحظت أن أمانة اللجنة التوجيهية للشراكة في الإحصاء من أجل التنمية في القرن الحادي والعشرين (باريس ٢١) قد عرضت تقديم المساعدة في إعداد هذه الخطة؛

(ط) لاحظت أن منظمة العمل الدولية ستخلف صندوق النقد الدولي كأمانة للفريق العامل المشترك بين الأمانات المعني بإحصاءات الأسعار من منظمة العمل الدولية إلى صندوق النقد الدولي اعتبارا من ١ نيسان/أبريل ٢٠٠٤.

باء - إحصاءات الخدمات

٣ - نظرت اللجنة في البند ٤ (ب) من جدول أعمالها في جلستها الرابعة المعقودة في ٣ آذار/مارس ٢٠٠٤. وكان معروضا عليها مذكرة مقدمة من الأمين العام يجيل بها تقرير فريق فوربرغ المعني بإحصاءات الخدمات (E/CN.3/2004/11)، ومذكرة من الأمين العام يجيل بها تقرير منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي عن إحصاءات الخدمات (E/CN.3/2004/12) ووثيقة معلومات أساسية معنونة "تقرير فرقة العمل المشتركة بين الوكالات المعنية بإحصاءات التجارة الدولية في مجال الخدمات إلى اللجنة الإحصائية للأمم المتحدة، ٢٠٠٤".

الإجراء الذي اتخذته اللجنة

٤ - اتخذت اللجنة ما يلي:

(أ) رحبت بالتقارير المقدمة من منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي وفريق فوربرغ المعني بإحصاءات الخدمات، وأحاطت علما بالتنوع الكبير من الأنشطة المتصلة بإحصاءات الخدمات التي أعدتها الفرق المختلفة؛

(ب) أعربت عن تقديرها لأعمال فريق فوربرغ، وإن حذرت من مغبة توسيع نطاق المواضيع التي يناقشها الفريق؛

(ج) أيدت المناقشات الاستراتيجية المعتمز إجراؤها في الاجتماع المقبل لفريق فوربرغ؛

(د) أيدت مقترح منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي الداعي إلى إيجاد منهج يسير للتنسيق حسبما دعا إليه التقرير؛ وأحاطت علما بما أبدته البلدان والهيئات الإقليمية من رغبة في المشاركة في الاجتماعات المقبلة لمنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي وفريق فوربرغ؛

(هـ) شددت على ضرورة أن يكون من بين العناصر التي تتضمنها ورقة الاستراتيجية، التي تعتمز منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي إعدادها في عام ٢٠٠٥، توجيهات يسترشد بها في خطة إعداد إحصاءات الخدمات، بما يشمل جدول أعمال فريق فوربرغ.

جيم - الإحصاءات السياحية

٥ - نظرت اللجنة في البند ٤ (ج) من جدول أعمالها في جلستها الثالثة المعقودة في ٣ آذار/ مارس ٢٠٠٤. وكان معروضا عليها مذكرة مقدمة من الأمين العام يجيل بها تقرير منظمة السياحة العالمية عن تطوير الإحصاءات السياحية (E/CN.3/2004/13).

الإجراء الذي اتخذته اللجنة

٦ - اتخذت اللجنة ما يلي:

(أ) لاحظت مع التقدير التقدم المحرز في مجال الإحصاءات السياحية؛ وأقرت بالأعمال التي قامت بها منظمة السياحة العالمية في مجال وضع المعايير وتعزيز تنفيذ المعايير ونشر الإحصاءات السياحية؛

(ب) تسلم بجهود منظمة السياحة العالمية الرامية إلى تحسين البيانات المتعلقة بالسياحة من حيث إمكانية المقارنة على الصعيد الدولي ومن حيث النوعية، والمساعدات التي تقدمها في ميدان التدريب وبناء القدرات في مجال جديد مثل حسابات السياحة الفرعية؛

(ج) أحاطت علما بضرورة تبادل الخبرات على الصعيد الدولي في مجال تجميع الإحصاءات السياحية وطلبت إلى منظمة السياحة العالمية تسهيل تبادل أفضل الممارسات؛

(د) أحاطت علما باعتراف منظمة السياحة العالمية على إجراء مشاورات مع البلدان بشأن التوصيات القائمة المتعلقة بالإحصاءات السياحية وبحث مدى الحاجة إلى استكمالها؛ وأكدت ضرورة ضمان تساوق بين عمليات التنقيح المحتمل إجراؤها لمعايير الإحصاءات السياحية مع عمليات الاستكمال الجارية لنظام الحسابات القومية ١٩٩٣ ودليل ميزان المدفوعات؛

(هـ) أكدت ضرورة تعزيز التنسيق في ميدان الإحصاءات السياحية وفي التنقيح الدوري للتوصيات الدولية، وأن سلمت بالإعراب عن آراء مختلفة بشأن سبل تحقيق ذلك حيث أوصت بعض الوفود بتأسيس فريق عامل مشترك بين الأمانات يتألف من منظمة السياحة العالمية ومنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي والمكتب الإحصائي للجماعات الأوروبية (الأوروستات)؛ بينما رأت منظمة السياحة العالمية من ناحية أخرى أنه قد يكون من الأنسب السعي إلى تحقيق هذا الهدف في إطار لجنة تنسيق الأنشطة الإحصائية لأن المنظمات الدولية والإقليمية الأخرى ذات الصلة ممثلة أيضا في هذه اللجنة؛

(و) طلبت إلى الشعبة الإحصائية التابعة للأمم المتحدة تيسير العمل على إيجاد منبر مناسب للتنسيق حتى يمكن الاتفاق عليه في اجتماع لجنة تنسيق الأنشطة الإحصائية.

دال - برنامج المقارنات الدولية

٧ - نظرت اللجنة في البند ٤ (د) من جدول أعمالها في جلستها الرابعة المعقودة في ٤ آذار/مارس ٢٠٠٤. وكان معروضا عليها الوثيقتان التاليتان:

(أ) مذكرة من الأمين العام يحيل بها تقرير البنك الدولي عن برنامج المقارنات الدولية (E/CN.3/2004/14).

(ب) وثيقة معلومات أساسية مؤرخة في ٣ آذار/مارس ٢٠٠٤ أعدها البنك الدولي عن حالة برنامج المقارنات الدولية.

الإجراء الذي اتخذته اللجنة

٨ - اتخذت اللجنة ما يلي:

(أ) أكدت اللجنة من جديد دعمها القوي لبرنامج المقارنات الدولية مؤكدة على جدوى تعادلات القوة الشرائية في تحليل القضايا المتعلقة بالفقر وإمكانات البرنامج في بناء القدرات في مجال إحصاءات أسعار الاستهلاك والحسابات القومية.

(ب) أعربت عن تقديرها للتقدم الكبير المحرز في تنفيذ جولة برنامج المقارنات الدولية للفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٦ على الصعيد العالمي والإقليمي والوطني.

(ج) سلمت بالدور الريادي الفعال والنهج المنتظم والمتسق الذي اتبعه البنك الدولي في تنسيق برنامج المقارنات الدولية وكذلك التوجيه الذي وفره المجلس التنفيذي والفريق الاستشاري التقني وبالجهد التي بذلتها وكالات التنسيق الإقليمية ومساهمة الوكالات المانحة والتعاون الكبير الذي تم مع منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي والمكتب الإحصائي للاتحادات الأوروبية والتفاني في العمل والتعاون الذي وفرته البلدان المشاركة.

(د) رحبت بنشر المعلومات عن البرنامج على نطاق واسع من خلال تعزيز موقع برنامج المقارنات الدولية على الشبكة ولاحظت مع التقدير التحسن في المضمون والتقدم المحرز في إعداد كتيب برنامج المقارنات الدولية ووضع برمجيات حاسوبية لبرنامج المقارنات الدولية.

(هـ) أكدت على أهمية إصدار النتائج في الوقت المناسب لزيادة الفائدة العائدة من البيانات ولاحظت ضرورة مراعاة الأثر الناجم عن الزيادة السريعة في الأسعار على النتائج في البلدان المتأثرة ومعالجة ذلك على نحو ملائم.

(و) أوصت بتكثيف الجهود لضمان تمويل إضافي ودعم عيني للبرنامج على الصعيدين الإقليمي والعالمي من أجل التغلب على معوقات النقص في التمويل. وأيدت وجهة النظر التي مؤداها تفضيل التماس التمويل الملائم على الحد من أهداف البرنامج.

هاء - إحصاءات العلم والتكنولوجيا

٩ - نظرت اللجنة في البند ٤ (هـ) من جدول أعمالها في جلستها الرابعة المعقودة في ٣ آذار/مارس ٢٠٠٤. وكان معروضا عليها مذكرة من الأمين العام يحيل بها تقرير منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة (اليونسكو) ومنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي عن إحصاءات العلم والتكنولوجيا (E/CN.3/2004/15).

الإجراء الذي اتخذته اللجنة

١٠ - أحاطت اللجنة علما بتقرير منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة ومنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي عن إحصاءات العلوم والتكنولوجيا.

واو - إحصاءات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات

١١ - نظرت اللجنة في البند ٤ (و) من جدول أعمالها في جلستها السادسة المعقودة في ٥ آذار/مارس ٢٠٠٤. وكان معروضا عليها الوثائق التالية:

(أ) تقرير الاتحاد الدولي للاتصالات السلكية واللاسلكية عن إحصاءات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات (E/CN.3/2004/16).

(ب) وثيقة معلومات أساسية بعنوان "حلقة العمل الإحصائية المشتركة بين اللجنة الاقتصادية لأوروبا ومؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية ومعهد اليونسكو للإحصاءات ومنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي والمكتب الإحصائي للاتحادات الأوروبية عن رصد مجتمع المعلومات: البيانات والقياس والطرائق (جنيف، ٨-٩ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣)" (CES/SEM.52/1).

(ج) وثيقة معلومات أساسية بعنوان "تقرير اجتماع فريق الخبراء المعني بقياس التجارة الإلكترونية كأداة لتنمية الاقتصاد الرقمي المعقود في قصر الأمم، جنيف في الفترة من ٨ إلى ١٠ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٣".

(د) وثيقة معلومات أساسية بعنوان "موجز تنفيذي لتقرير تنمية الاتصالات في العالم لعام ٢٠٠٣: مؤشرات الوصول إلى مجتمع المعلومات".

(هـ) وثيقة بمعلومات أساسية بعنوان "قياس ورصد مجتمعات المعلومات والمعارف: تحدي إحصائي" (معهد اليونسكو للإحصاءات، مونتريال).

الإجراء الذي اتخذته اللجنة

١٢ - اتخذت اللجنة ما يلي:

(أ) أحاطت علما بتقرير الاتحاد الدولي للاتصالات السلكية واللاسلكية عن إحصاءات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات.

(ب) أكدت الحاجة لبذل جهد منسق لزيادة وضع مؤشرات عن تكنولوجيا المعلومات والاتصالات.

(ج) أعربت عن الحاجة لبناء القدرات في هذا المجال لا سيما في البلدان النامية.

(د) أحاطت علما بالاقترح المتعلق بضرورة أن تشمل تدابير قياس استخدام تكنولوجيا المعلومات والاتصالات القطاع الحكومي أيضا.

زاي - المائدة المستديرة المعنية بأطر استقصاءات الأعمال التجارية

١٣ - نظرت اللجنة في البند ٤ (ز) من جدول أعمالها في جلستها الخامسة المعقودة في ٤ آذار/مارس ٢٠٠٤. وكان معروضا عليها مذكرة من الأمين العام يحيل بها تقرير المائدة المستديرة المعنية بأطر استقصاءات الأعمال التجارية (E/CN.3/2004/17).

الإجراء الذي اتخذته اللجنة

١٤ - اتخذت اللجنة ما يلي:

(أ) أحاطت علما بتقرير عن العمل الذي اضطلعت به المائدة المستديرة المعنية بأطر استقصاءات الأعمال التجارية.

(ب) أوصت المائدة المستديرة باستعراض أولوياتها وأعربت عن تشجيعها لها بأن تركز بصفة خاصة على قضايا مثل أطر تسجيل الأعمال التجارية الملائمة من أجل صناعات الخدمات.

(ج) لاحظت أن البلدان النامية كانت ناقصة التمثيل في اجتماعات المائدة المستديرة وشجعت على مشاركتها عن كثب في عمل الفريق في المستقبل.

حاء - فريق دلهي المعني بإحصاءات القطاع غير الرسمي

١٥ - نظرت اللجنة في البند ٤ (ح) من جدول أعمالها في جلستها الخامسة المعقودة في ٤ آذار/مارس ٢٠٠٤. وكان معروضا عليها الوثائق التالية:

(أ) مذكرة من الأمين العام يحيل بها تقرير فريق دلهي المعني بإحصاءات القطاع غير الرسمي (E/CN.3/2004/18).

(ب) وثيقة معلومات أساسية بعنوان "الأنشطة المستكملة لفريق دلهي المعني بإحصاءات القطاع غير الرسمي تشمل مداوات جلسته السابعة المعقودة في الفترة من ٢ إلى ٤ شباط/فبراير ٢٠٠٤ بنيودلهي".

(ج) وثيقة غرفة اجتماعات تشتمل على تقرير موجز للمؤتمر الدولي لخبراء الإحصاءات العمالية في دورته السابعة عشرة أعتها منظمة العمل الدولية لتقديمها إلى اللجنة الإحصائية (٢-٥ آذار/مارس ٢٠٠٤).

الإجراء الذي اتخذته اللجنة

١٦ - اتخذت اللجنة ما يلي:

(أ) أحاطت علما بتقرير عن الأنشطة التي اضطلع بها فريق دلهي المعني بإحصاءات القطاع غير الرسمي وسلمت بالتقدم المحرز في اجتماعاته المتلاحقة من أجل وضع وتعديل تعريف موحد للقطاع غير الرسمي وطرق قياسه.

(ب) أيدت الأنشطة المخططة لفريق دلهي وأعربت عن الحاجة للبناء على القدرات الحالية لإجراء الدراسات الاستقصائية للأسر المعيشية المتوفرة للمكاتب الإحصائية القومية من أجل تحسين قياس القطاع غير الرسمي.

(ج) لاحظت اعتماد مبادئ توجيهية منقحة عن العمالة غير الرسمية من قبل المؤتمر الدولي لخبراء الإحصاءات العمالية في دورته السابعة عشرة.

- (د) شجعت على زيادة التعاون بين مختلف أفرقة الخبراء ومجموعات المدن مثل فريق باريس المعني بالعمل والتعويض وفريق ريو المعني بإحصاءات الفقر مع فريق دلهي.
- (و) لاحظت أن الشعبة الإحصائية للأمم المتحدة وفريق دلهي سوف يتعاونان في إعداد توصية لتحديث نظام الحسابات القومية لعام ١٩٩٣ بشأن القطاع غير الرسمي.

الفصل الرابع

الموارد الطبيعية وإحصاءات البيئة

١ - نظرت اللجنة في البند ٥ من جدول أعمالها في جلستها الخامسة المعقودة في ٤ آذار/مارس ٢٠٠٤. وكان معروضا عليها مذكرة من الأمين العام يحيل بها تقرير فريق لندن المعني بالمحاسبة البيئية (E/CN.3/2004/19) ومذكرة من الأمين العام يحيل بها تقرير الفريق العمل المشترك بين الوكالات المعني بإحصاءات البيئة (E/CN.3/2004/20).

الإجراء الذي اتخذته اللجنة

٢ - اتخذت اللجنة ما يلي:

(أ) لاحظت أن دليل المحاسبة الوطنية بشأن نظام المحاسبة الاقتصادية والبيئية المتكامل لعام ٢٠٠٣ قد صدر على موقع الشعبة الإحصائية على الشبكة كمنشور قبل تحريره رسميا وأعربت عن شكرها للوكالات الدولية ولهيئة الإحصاءات الكندية ولأن هاريسون من أجل هذا العمل.

(ب) أعربت عن ترحيبها بتقرير فريق لندن عن المحاسبة البيئية وأيدت تنظيمه وطريقة تشغيله كما أيدت التوجيهات الاستراتيجية الواردة في الورقة والمتمثلة في توحيد العمل في المجالات التي طُورت سلفا ومواصلة التطوير النظري والعملي للمحاسبة البيئية وتعزيز وتنفيذ نظام المحاسبة البيئية والاقتصادية لعام ٢٠٠٣.

(ج) أعربت عن تأييدها لإعداد ورقة عن التوسع المحتمل لنظام المحاسبة الاقتصادية والبيئية لعام ٢٠٠٣ ليشمل الجوانب الاجتماعية من أجل قياس التنمية المستدامة بشكل أفضل مع التشديد على أهمية المحافظة على تركيز فريق لندن على الأبعاد البيئية والاقتصادية.

(د) لاحظت مع التقدير نجاح البلدان النامية في تنفيذ المحاسبة في مجال المياه والموارد الطبيعية الأخرى وشددت على جدوى الحسابات كأداة لإدارة الموارد المتكاملة وكذلك على الحوار مع راسمي السياسات.

(هـ) أحاطت علما بتقرير الفريق العامل المشترك بين الوكالات المعني بإحصاءات البيئة وبصلاحياته وخطة عمله للفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥.

الفصل الخامس

الأنشطة غير المصنفة حسب المجال

ألف - تنفيذ المبادئ الأساسية للإحصاءات الرسمية

١ - نظرت اللجنة في البند ٦ (أ) من جدول أعمالها في جلستها الخامسة والسادسة أساسا المعقودتين في ٤ و ٥ آذار/مارس ٢٠٠٤. وكان معروضا عليها تقرير الأمين العام عن تنفيذ المبادئ الأساسية للإحصاءات الرسمية (E/CN.3/2004/21) ووثيقة معلومات أساسية تضم الفصل الخامس ومعنونة "المبادئ الأساسية للإحصاءات الرسمية: التقدم في العصر الجديد للمنشور المعنون: خمسون عاما من عمر مؤتمر الإحصائيين الأوروبيين"^(٢) وأدلى السيد جان لوي بودين، الذي أعد ذلك الفصل ببيان بشأن المعلومات الأساسية للمبادئ الأساسية ودورها في التنمية الإحصائية، وبعض الأفكار عن العمل المحتمل المتصل بها في المستقبل.

الإجراء الذي اتخذته اللجنة

٢ - اتخذت اللجنة ما يلي:

- (أ) رأت أن تقرير الأمين العام يقدم استعراضا مفيدا لتنفيذ المبادئ الأساسية للإحصاءات الرسمية^(٣)؛
- (ب) رحبت بحقيقة أن الاستعراض يبين إحراز تقدم كبير في تنفيذ المبادئ الأساسية في الوقت الذي يكشف فيه بعض الحواجز التي تحول دون تنفيذها بالكامل؛
- (ج) أعربت عن خيبة أملها لأن نسبة ٥٨ في المائة فقط من جميع البلدان (٥٠ في المائة من البلدان النامية و ٣١ في المائة من أقل البلدان نموا) قد استجابت للدراسة الاستقصائية ورأت أن من المهم الحصول على معلومات عن التنفيذ في البلدان التي لم تستجب ودراسة التنفيذ بتعمق أكبر بالنسبة لعينة من البلدان بالتعاون مع منظمات أخرى وتحليل أوجه الاختلاف في التنفيذ وفقا لمستوى التنمية والمجموعات الإقليمية وتحديد الإجراءات التي يمكن اتخاذها كما أوصي أيضا بإجراء استعراضات الأقران كوسيلة لتقييم التنفيذ يمكن أن يسهم فيها أيضا جمع المعلومات المتعلقة بالنظام العام لنشر البيانات والمعيار

(٢) منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع E.03.II.E.38.

(٣) انظر الوثائق الرسمية للمجلس الاقتصادي والاجتماعي، ١٩٩٤، الملحق رقم ٩ (E/1994/29)، الفصل الخامس، الفقرة ٥٩.

الخاص لتعميم البيانات في صندوق النقد الدولي وبرنامج شراكة مكتبة وثائق النظام الإحصائي وهو من برامج الشراكة في الإحصاءات من أجل التنمية في القرن ٢١؛

(د) رأت أن استعراض تنفيذ المبادئ الأساسية الذي أجراه منتجون آخرون للإحصاءات الرسمية بجانب المكاتب الإحصائية القومية قد يكون مفيدا؛

(هـ) أكدت من جديد ضرورة تطبيق المبادئ الأساسية بشكل واسع بواسطة جميع النظم الإحصائية القومية ورأت أن وضع خلاصة بأفضل الممارسات لتنفيذها سوف يفيد البلدان في جهودها في مجال التنفيذ؛

(و) رأت أن هناك حاجة لبذل جهود أكبر في مجال الدعوة لتعزيز التنفيذ ولا سيما في البلدان النامية وتشجيع إلمام راسمي السياسات بالمبادئ الأساسية إضافة إلى الأكاديميين والوزراء والمستخدمين الآخرين للإحصاءات ورأت أيضا أن إحدى الوسائل لعمل ذلك تتمثل في عقد اجتماعات إقليمية وإعداد النشرات؛

(ز) حددت عددا من المجالات في المبادئ الأساسية والقضايا المرتبطة بها التي يمكن أن تستفيد من مزيد من الفكر والبحث بما في ذلك استكشاف الطابع العام للمعلومات الإحصائية والالتزام بالرد على الاستفسارات الإحصائية من جانب السلطات الإحصائية والعلاقة بين الإحصائيين وراسمي السياسات وتصنيف الممارسات الجيدة والاسقاطات العمدية والأخطاء المشروعة؛

(ح) رأت أنه سيكون من المفيد إجراء دراسة استقصائية لمدى قيام الخدمات الإحصائية في المنظمات الدولية بتنفيذ المبادئ الأساسية ورحبت بعمل لجنة تنسيق الأنشطة الإحصائية لصياغة مبادئ بالإحصاءات للخدمات الإحصائية الدولية.

باء - التصنيفات الاقتصادية والاجتماعية الدولية

٣ - نظرت اللجنة في البند ٦ (ب) من جدول أعمالها في جلستها الرابعة المعقودة في ٣ آذار/مارس ٢٠٠٤. وكان معروضا عليها تقرير الأمين العام عن التصنيفات الاقتصادية والاجتماعية الدولية (E/CN.3/2004/22).

الإجراء الذي اتخذته اللجنة

٤ - اتخذت اللجنة ما يلي:

(أ) أعربت عن تقديرها للعمل الذي أنجزته الشعبة الإحصائية التابعة للأمم المتحدة وفريق الخبراء المعني بالتصنيفات الاقتصادية والاجتماعية الدولية والفريق الفرعي التقني المعني بتنقيح التصنيف الصناعي الدولي الموحد والتصنيف المركزي للمنتجات.

- (ب) أيدت توصيات فريق الخبراء الواردة في التقرير بما في ذلك الهيكل الرفيع المستوى المقترح للتصنيف الصناعي الدولي الموحد كأساس لعمل مفصل بشأن التصنيف.
- (ج) لاحظت الاهتمامات التي أبدتها بعض الوفود ومفادها ضرورة مواصلة العمل بواسطة فريق الخبراء.
- (د) أيدت العمل المضطلع به لكفالة الاتساق بين التصنيف الصناعي الدولي الموحد والتصنيف الصناعي العام للأنشطة الاقتصادية داخل الجماعة الأوروبية بما في ذلك إيجاد حل وسط بشأن أنشطة الإصلاح.
- (هـ) أيدت الاقتراح المتعلق بوضع هيكل محدود للتصنيف الصناعي الدولي الموحد بالمقارنة إلى الفريق العامل المشترك بين الأمانات المعني بالحسابات القومية.
- (و) لاحظت الجهود التي تبذلها منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة بأخذ المبادرة في العمل المتعلق بتصنيف الأنشطة والمنتجات الزراعية مما يوفر مدخلات لتنقيح التصنيف الصناعي الدولي الموحد والتصنيف المركزي للمنتجات.
- (ز) وافقت على خطة العمل المقترحة لتنقيح التصنيف الصناعي الدولي الموحد والتصنيف المركزي للمنتجات بما في ذلك الخطط المتعلقة بالتشاور مع المنظمات الوطنية والدولية والإقليمية في هذا الجهد.
- (ح) لاحظت خطط منظمة العمل الدولية المتعلقة بتنقيح التصنيف الدولي الموحد للمهن بحلول عام ٢٠٠٧ التي تشمل إنشاء فريق تقني للخبراء بحلول حزيران/يونيه ٢٠٠٤ من أجل إيجاد صلة مع فريق الخبراء التابع للأمم المتحدة المعني بالتصنيفات الاقتصادية والاجتماعية الدولية.
- (ط) وافقت على الاستنتاجات التي توصلت إليها فرقة العمل المعنية بالإحصاءات التجارية الدولية المتعلقة بضرورة إعداد التنقيح الرابع للتصنيف الصناعي الدولي الموحد بحلول عام ٢٠٠٧.

جيم - المؤشرات

دال - بناء القدرة الإحصائية

- ٥ - نظرت اللجنة في البندين ٦ (ج) و ٦ (د) من جدول أعمالها في جلستها الرابعة والخامسة المعقودتين في ٣ و ٤ آذار/مارس ٢٠٠٤. وكان معروضا عليها الوثائق التالية:

- (أ) تقرير الأمين العام المعنون "مؤشرات رصد تنفيذ الأهداف الإنمائية للألفية" (E/CN.3/2004/23)؛
- (ب) مذكرة من الأمين العام يحيل بها تقرير اللجنة الاستشارية المعنية بالمؤشرات (E/CN.3/2004/24)؛
- (ج) مذكرة من الأمين العام يحيل بها تقرير اللجنة التوجيهية لمبادرة الشراكة في الإحصاءات من أجل التنمية في القرن ٢١ (E/CN.3/2004/25)؛
- (د) وثيقة معلومات أساسية مقدمة من البنك الدولي بعنوان "خطة عمل مراكش في مجال الإحصاءات: بيانات أفضل من أجل نتائج أفضل: خطة عمل من أجل تحسين إحصاءات التنمية"؛
- (هـ) وثيقة معلومات أساسية بعنوان "دراسة اللجنة الاستشارية المعنية بالمؤشرات المتعلقة برسائل أصدقاء الرئيس ومؤشرات الأهداف الإنمائية للألفية وتوافر البيانات".
- ٦ - وأدلى رئيس لجنة المساعدة الإنمائية التابعة لمنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي ببيان بواسطة شريط فيديو عن استخدام الإحصاءات في التنمية وخطة عمل مراكش.

الإجراء الذي اتخذته اللجنة

٧ - خلصت اللجنة إلى ما يلي:

- (أ) ضرورة قبول توصيات اللجنة الاستشارية المعنية بالمؤشرات عن توحيد المؤشرات.
- (ب) ضرورة قيام اللجنة، بدعم من شعبة الإحصاء التابعة للأمم المتحدة، بالنظر بعناية في العمل الدولي لتحسين الطرائق والخصائص التقنية لوضع المؤشرات وأن تكفل أيضا توفر عملية شفافة للتنمية وزيادة إشراك البلدان متقدمة النمو والبلدان النامية فضلا عن الوكالات الدولية المختصة في المشاورات.
- (ج) ضرورة العمل بشكل واضح على تحديد برنامج العمل المقترح بشأن القضايا المنهجية ذات الصلة بمؤشرات الأهداف الإنمائية للألفية في المرفق الثاني من الوثيقة E/CN.3/2004/23 والنواتج المتوقعة من كل نشاط.

(د) ضرورة التنسيق بشكل دقيق للعمل الدولي المعتمزم القيام به بشأن الإحصاءات والمؤشرات المتعلقة بتكنولوجيا المعلومات والاعتماد على الخبرات الوطنية والدولية الواسعة الموجودة بالفعل في هذا الميدان.

(هـ) إذا أريد تحقيق توافر الإحصاءات اللازمة على الصعيدين الوطني والدولي بما فيها المعلومات الضرورية للرصد الفعال للتنفيذ وتحقيق الأهداف الإنمائية للألفية، يتعين زيادة الاستثمار في تنمية القدرة الإحصائية المستدامة ولا سيما في البلدان التي تقل فيها الخدمات الإحصائية.

(و) يتسم التقدم المحرز في عمل الشراكة في الإحصاء من أجل التنمية في القرن الحادي والعشرين والأنشطة المقترحة في الفقرة ١٦ من تقريرها بأنه مرض وبنبغي تشجيعه.

(ز) ضرورة التأكيد على أهمية بناء القدرات الإحصائية في البلدان النامية ومواصلة إبراز بناء القدرات الإحصائية في جدول أعمال اللجنة.

(ح) ضرورة التشديد على أهمية الدعم المقدم من البلدان المتقدمة النمو والمناحين من أجل بناء القدرات الإحصائية في البلدان النامية وأهمية خطة عمل مراكش في هذا الصدد.

هاء - عرض البيانات والبيانات الفوقية الإحصائية

٨ - نظرت اللجنة في البند ٦ (هـ) من جدول أعمالها في جلستها الخامسة المعقودة في ٤ آذار/مارس ٢٠٠٤. وكان معروضا عليها مذكرة من الأمين العام يحيل بها تقرير منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي بشأن عرض البيانات والبيانات الفوقية الإحصائية (E/CN.3/2004/26).

الإجراء الذي اتخذته اللجنة

٩ - أحاطت اللجنة علما بالعمل الذي أنجزته منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي في مجال عرض البيانات والبيانات الفوقية الإحصائية.

واو - المعايير المشتركة المفتوحة لتبادل البيانات والبيانات الفوقية وتقاسمها

١٠ - نظرت اللجنة في البند ٦ (و) من جدول أعمالها في جلستها الخامسة المعقودة في ٤ آذار/مارس ٢٠٠٤. وكان معروضا عليها مذكرة من الأمين العام يحيل بها تقرير فرقة العمل المتعلق بوضع معايير عن تبادل البيانات والبيانات الفوقية (E/CN.3/2004/27).

الإجراء الذي اتخذته اللجنة

١١ - أحاطت اللجنة علما بالعمل الذي أنجزته فرقة العمل في مجال المعايير المشتركة المفتوحة لتبادل البيانات والبيانات الفوقية وتقاسمها.

زاي - تنسيق العمل المنهجي الجاري

١٢ - نظرت اللجنة في البند ٦ (ز) من جدول أعمالها في جلستها السادسة المعقودة في ٥ آذار/مارس ٢٠٠٤. واستمعت إلى تقرير شفوي من القائم بالأعمال بالإناية للشعبة الإحصائية بالأمم المتحدة.

الإجراء الذي اتخذته اللجنة

١٣ - أحاطت اللجنة علما بالعمل المنهجي الجاري بشعبة الإحصاء بالأمم المتحدة المعروض على موقعها على الشبكة بعنوان "العمل المنهجي الإحصائي الدولي".

حاء - متابعة مقررات المجلس الاقتصادي والاجتماعي المتعلقة بالسياسات

١٤ - نظرت اللجنة في البند ٦ (ح) من جدول أعمالها في جلستها السادسة المعقودة في ٥ آذار/مارس ٢٠٠٤. وكان معروضا عليها مذكرة من الأمين العام عن مقررات المجلس الاقتصادي والاجتماعي المتعلقة بالسياسات ذات الصلة بعمل اللجنة الإحصائية (E/CN.3/2004/28).

الإجراء الذي اتخذته اللجنة

١٥ - اتخذت اللجنة ما يلي:

(أ) وافقت على أن الإجراءات الواردة في مذكرة الأمين العام تتفق مع طلبات المجلس الاقتصادي والاجتماعي وتعكس بشكل ملائم العمل ذا الصلة الذي يتم الاضطلاع به وقامت بتخطيطه اللجنة وشعبة الإحصاء بالأمم المتحدة.

(ب) طلبت إلى مكتبها القيام بمساعدة الشعبة الإحصائية بالأمم المتحدة بدراسة طرق عمل اللجنة الإحصائية لدعم المتابعة المنسقة لمؤتمرات الأمم المتحدة ومؤتمرات القمة لعرض نتائج الدراسة على اللجنة في دورتها التالية وشجعت المكتب على التماس نواتج من جميع الأعضاء.

طاء - تنسيق البرامج الإحصائية وتحقيق التكامل بينها

١٦ - نظرت اللجنة في البند ٦ (ط) من جدول أعمالها في جلستها السادسة المعقودة في ٥ آذار/مارس ٢٠٠٤. وكان معروضا عليها مذكرة من الأمين العام يحيل بها تقرير اللجنة المعنية بتنسيق الأنشطة الإحصائية عن جلستها الأولى والثانية (E/CN.3/2004/29).

الإجراء الذي اتخذته اللجنة

١٧ - رحبت اللجنة بعمل اللجنة المعنية بتنسيق الأنشطة الإحصائية.

ياء - المسائل البرنامجية (الشعبة الإحصائية بالأمم المتحدة)

١٨ - نظرت اللجنة في البند ٦ (ي) من جدول أعمالها في الجلسة السادسة، المعقودة في ٥ آذار/مارس ٢٠٠٤. واستمعت إلى تقرير شفوي أدلى به الموظف المسؤول بالشعبة الإحصائية وكان معروضا عليها الوثائق التالية:

- (أ) مذكرة الأمين العام بشأن اجتماعات أفرقة الخبراء وحلقات العمل التي ستعدها الشعبة الإحصائية بالأمم المتحدة في عام ٢٠٠٤ (E/CN.3/2004/30)؛
- (ب) وثيقة غرفة اجتماعات في شكل مذكرة من الأمين العام معنونة "الإطار الاستراتيجي المقترح لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧".

الإجراء الذي اتخذته اللجنة

١٩ - اتخذت اللجنة ما يلي:

(أ) وافقت على التغييرات التي أدخلت على برنامج عمل اللجنة الإحصائية بالأمم المتحدة للفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥ بالصيغة التي عرضها شفويا الموظف المسؤول في الشعبة الإحصائية؛ وأيدت على وجه الخصوص إرجاء الناتج المعنون "ملحق لدليل مجمعي إحصاءات تجارة البضائع الدولية" وتغيير ناتجين اثنين بتخفيض أربعة أعداد مطبوعة من "تقرير الإحصاءات السكانية والحيوية الفصلي" إلى عددتين اثنين ووضع صيغة إلكترونية بموقع الشعبة على الإنترنت، وسيجري استكمال الموقع عندما تتوفر البيانات؛ فضلا عن الاستعاضة عن الصيغة المطبوعة من "مصنف الإحصاءات والمؤشرات البيئية" بصيغة إلكترونية في موقع الشعبة على الإنترنت (إعداد منشور في وقت لاحق بالتعاون مع برنامج الأمم المتحدة للبيئة)؛

(ب) وافقت على قائمة اجتماعات وحلقات عمل أفرقة الخبراء على النحو المبين في الوثيقة E/CN.3/2004/30 بالصيغة المعدلة شفويا على النحو التالي:

‘١’ استعيض عن اجتماع فريق الخبراء المعنون ”(منتدى) الإحصاءات الاجتماعية“ باجتماع لفريق الخبراء بعنوان ”المسائل الهامة المتعلقة بالتخطيط لجولة تعدادات السكان لعام ٢٠١٠“؛

‘٢’ جمعت حلقتا العمل المعنوتين ”جمع ونشر إحصاءات الإعاقة في نظام الحولية الديمغرافية للأمم المتحدة“ و ”الحولية الديمغرافية: تحسين إحصاءات الخصوبة والوفيات في البلدان الأفريقية الناطقة بالانكليزية“.

(ج) أيدت الخطة البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧ على النحو المبين في مرفق وثيقة غرفة الاجتماع المعنونة ”الإطار الاستراتيجي المقترح لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧“.

الفصل السادس

جدول الأعمال المؤقت للدورة السادسة والثلاثين للجنة

- ١ - نظرت اللجنة في البند ٧ من جدول أعمالها في جلستها السادسة، المعقودة في ٥ آذار/مارس ٢٠٠٤. وكان معروضا عليها الوثائق التالية:
- (أ) مذكرة من الأمانة العامة بشأن جدول الأعمال المؤقت للدورة السادسة والثلاثين للجنة (E/CN.3/2004/L.2)؛
- (ب) مذكرة من الأمانة العامة بشأن مشروع برنامج العمل المتعدد السنوات للجنة الإحصائية للفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٧ (E/CN.3/2004/31)؛
- (ج) مذكرة من الأمين العام بشأن أنشطة لجنة التنمية المستدامة وآثارها المحتملة على أعمال اللجنة الإحصائية (E/CN.3/2004/32).

الإجراء الذي اتخذته اللجنة

- ٢ - اتخذت اللجنة ما يلي:
- (أ) وافقت على جدول الأعمال المؤقت وقائمة الوثائق التي ستقدم إلى الدورة السادسة والثلاثين على النحو الوارد في الوثيقة (E/CN.3/2004/L.2) وبالصيغة المعدلة شفويا، رهنا باستعراضهما ووضعهما في صيغتهما النهائية من قِبَل مكتبها، وطلبت إلى المكتب أن يُبَسِّطَ جدول الأعمال ليصبح متناسبا مع الوقت المخصص للجنة، من خلال التمييز بوضوح بين البنود المعروضة للمناقشة والبنود الواردة بقصد الإعلام؛
- (ب) أوصت بعقد الدورة السادسة والثلاثين في نيويورك في الفترة من ١ إلى ٤ آذار/مارس ٢٠٠٥؛
- (ج) وافقت على برنامج العمل المتعدد السنوات للجنة للفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٧، بصيغته المعدلة؛
- (د) أحاطت علما بأنشطة لجنة التنمية المستدامة ذات الصلة بعمل اللجنة الإحصائية.

الفصل السابع

اعتماد تقرير اللجنة عن دورتها الخامسة والثلاثين

١ - عرض المقرر مشروع تقرير اللجنة (E/CN.3/2004/L.3) ومشروع نصين مقدمين باللغة الانكليزية فحسب في جلستي اللجنة السادسة والسابعة، المعقودتين في ٥ آذار/مارس ٢٠٠٤.

الإجراء الذي اتخذته اللجنة

٢ - اعتمدت اللجنة مشروع التقرير ومشروع النصين، وعهدت إلى المقرر بمهمة وضع التقرير في صيغته النهائية بالتشاور مع الأمانة العامة.

الفصل الثامن

تنظيم الدورة

ألف - افتتاح الدورة ومدتها

- ١ - عقدت اللجنة الإحصائية دورتها الخامسة والثلاثين بمقر الأمم المتحدة في الفترة من ٢ إلى ٥ آذار/مارس ٢٠٠٤. وعقدت اللجنة ٧ جلسات (من الأولى إلى السابعة).
- ٢ - وافتتح الدورة نائب رئيس الدورة الرابعة والثلاثين، غيلبرتو كالفيو - بيبس (المكسيك).

باء - الحضور

- ٣ - حضر أعمال الدورة ٢٤ دولة عضوا في اللجنة. كما حضرها مراقبون عن الدول الأعضاء الأخرى في الأمم المتحدة، وممثلون عن مؤسسات منظومة الأمم المتحدة، ومراقبون عن المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية. (يرجى الرجوع إلى الوثيقة E/CN.3/2004/INF/1 للاطلاع على القائمة الكاملة للمشاركين).

جيم - انتخاب أعضاء المكتب

- ٤ - انتخبت اللجنة، في جلستها الأولى، المعقودة في ٢ آذار/مارس، الأعضاء التالية
أسماءهم بالتركية:
الرئيسة:

كاترين وولمان (الولايات المتحدة الأمريكية)

نواب الرئيسة:

غيلبرتو كالفيو - بيبس (المكسيك)

جونغ - نام أوه (جمهورية كوريا)

فلاديمير سوكولين (الاتحاد الروسي)

المقرر:

كواكو أ. تووم - باه (غانا)

دال - جدول الأعمال وتنظيم الأعمال

٥ - أقرت اللجنة، في جلستها الأولى، المعقودة في ٤ آذار/مارس، جدول الأعمال المؤقت الوارد في الوثيقة E/CN.3/2004/1 و Corr.1، على النحو التالي:

- ١ - انتخاب أعضاء المكتب.
- ٢ - إقرار جدول الأعمال ومسائل تنظيمية أخرى.
- ٣ - الإحصاءات الديمغرافية والاجتماعية:
 - (أ) الإحصاءات الاجتماعية (استعراض البرنامج)؛
 - (ب) فريق سينا للإحصاءات الاجتماعية؛
 - (ج) الإحصاءات الصحية؛
 - (د) إحصاءات المستوطنات البشرية؛
 - (هـ) إحصاءات المخدرات وتعاطي المخدرات؛
 - (و) فريق باريس المعني بالعمل والتعويض؛
 - (ز) إحصاءات الفقر.
- ٤ - الإحصاءات الاقتصادية:
 - (أ) الحسابات القومية؛
 - (ب) إحصاءات الخدمات؛
 - (ج) الإحصاءات السياحية؛
 - (د) برنامج المقارنات الدولية؛
 - (هـ) إحصاءات العلم والتكنولوجيا؛
 - (و) إحصاءات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات؛
 - (ز) المائدة المستديرة المعنية بأثر استقصاءات الأعمال التجارية؛
 - (ح) فريق دهي المعني بإحصاءات القطاع غير الرسمي.
- ٥ - إحصاءات الموارد الطبيعية والبيئة.
- ٦ - الأنشطة غير المصنفة حسب المجال:

- (أ) تنفيذ المبادئ الأساسية لإحصاءات الرسمية؛
(ب) التصنيفات الاقتصادية والاجتماعية الدولية؛
(ج) المؤشرات؛
(د) بناء القدرات الإحصائية؛
(هـ) عرض البيانات والبيانات الفوقية الإحصائية؛
(و) المعايير المشتركة المفتوحة لتبادل البيانات والبيانات الفوقية وتقاسمها؛
(ز) تنسيق العمل المنهجي الجاري؛
(ح) متابعة مقررات المجلس الاقتصادي والاجتماعي المتعلقة بالسياسات؛
(ط) تنسيق البرامج الإحصائية وتحقيق التكامل بينها؛
(ي) المسائل البرنامجية (الشعبة الإحصائية بالأمم المتحدة).
- ٧ - جدول الأعمال المؤقت للدورة السادسة والثلاثين للجنة.

٨ - تقرير اللجنة عن دورتها الخامسة والثلاثين.

٦ - وفي الجلسة نفسها، تحدث وكيل الأمين العام للشؤون الاقتصادية والاجتماعية أمام اللجنة. وأدى أيضا بيان عام كل من ممثلي قطر (باسم الدول الأعضاء في الأمم المتحدة التي هي أعضاء في مجموعة الـ ٧٧ والصين)، وأيرلندا (باسم الدول الأعضاء في الأمم المتحدة التي هي أعضاء في الاتحاد الأوروبي).

٧ - كما أقرت اللجنة في جلستها الأولى تنظيم أعمال الدورة (E/CN.3/2004/L.1).

٨ - ووافقت اللجنة، في الجلسة نفسها، على أن تشارك في دورتها الخامسة والثلاثين المنظمات الحكومية الدولية التالية: المرصد الاقتصادي والإحصائي لأفريقيا جنوب الصحراء الكبرى؛ والمعهد العربي للتدريب والأبحاث الإحصائية؛ ومركز البحوث الإحصائية والاقتصادية والاجتماعية والتدريب للبلدان الإسلامية؛ ومصرف التسويات الدولية.